

ном режиме, регулировать не только темп, но и объем излагаемого материала, а также получать непосредственно из базы данных всю дополнительную информацию, превосходящую необходимый минимум. Здесь можно выделить еще одну возможность нашего учебника, которую мы условно называем демонстрацией. Демонстрация особенностей изменения каждого конкретного глагола в зависимости от спряжения фактически является частью обучающей программы, однако частью относительно автономной и самостоятельной.

Справочная информация. Реляционная база данных дает возможность в любой момент получить всю необходимую информацию о глаголе. Причем это не только грамматические сведения, но и перевод глагола с одного языка на другой (где в любых сочетаниях попарно комбинируются русский, английский и немецкий языки).

Контроль. Разумеется, первичный контроль адекватности понимания изучаемого материала присутствует непосредственно в обучающей части учебника. В то же время контролирующая часть учебника, опираясь на базу данных, проверяет степень усвоения всей учебной (лексической, грамматической) информации. Если студенты владеют английским либо немецким языком, им предлагается выполнить контролирующие упражнения по переводу изучаемых глаголов на другой (родной/неродной) язык.

Тренировка. Тренировочные упражнения базируются на принципе случайного выбора элементов (контрольных моментов) из базы данных, благодаря чему последовательность элементов упражнения никогда не повторяется, а само упражнение может выполняться бесконечно долго, до достижения устойчивого положительного результата.

Т.В. Павлюкевич, И.В. Куралик
Гродно

ОБУЧЕНИЕ ЛЕКСИКЕ С ПОМОЩЬЮ НОВЫХ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ (ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ)

Фирмой “Inissoft” разработан программно-методический комплекс (ПМК) “Английская лексика”, целью которого является содействие организации эффективного учебного процесса с использованием новых информационных технологий. Комплекс может использоваться на аудиторных и внеаудиторных занятиях на всех этапах изучения английского языка в средней школе, а также для самообразования и подготовки к экзаменам.

Методическую основу ПМК составляют около 5500 наиболее употребительных слов английского языка, сгруппированных в 42 темы. ПМК “Английская лексика” позволяет эффективно пополнять словарный запас, вырабатывать навыки правописания слов, способствует развитию языковых способностей учащихся. Все лексические единицы сопровождаются графическим изображением, что позволяет при работе с лексикой в полном объеме задействовать зрительную память.

В работе с ПМК предусмотрены следующие режимы: режим орфографии и режим перевода. Работа в режиме перевода помогает пополнять сло-

варный запас, совершенствовать восприятие отдельных слов на слух. В тестах данного режима для предложенного английского слова нужно выбрать из нескольких вариантов его русский эквивалент. Работа в режиме орфографии способствует выработке навыков правильного написания английских слов. В тестах данного режима для русского слова нужно ввести с клавиатуры его английский эквивалент.

Структура работы в режиме орфографии. В каждом задании роль вопроса выполняет русское слово. Его английский аналог (ответ) должен быть введен с клавиатуры. Английское слово может быть многократно воспроизведено с помощью аудиосистемы компьютера. В качестве справочной информации (подсказки) выступает графическое изображение. Кроме графического объекта, в качестве справочной информации предлагается набор из 10 английских слов этой же темы, одно из которых является правильным ответом.

Структура работы в режиме перевода. В каждом задании роль вопроса выполняет английское слово. Его русский эквивалент (ответ) должен быть выбран из пяти вариантов. Английское слово может быть воспроизведено с помощью аудиосистемы компьютера. В качестве справочной информации (подсказки) выступает графическое изображение. Кроме него в качестве справочной информации предлагаются переводы четырех слов, которые являются неверными ответами.

В тестах данных режимов имеется отсылка на страницу словаря, где приводится список всех слов с переводами из темы, к которой относится тест.

Работа в данных режимах осуществляется посредством разноуровневой системы тестов, в основе которой лежит принцип частотности употребления лексических единиц. В случае несоответствия лексического наполнения тестов языковому материалу конкретного урока существует возможность генерации оригинальных тестов. ПМК предусматривает несколько вариантов работы с тестами. Для режима перевода предлагается 4 варианта.

Изучение английских слов. Ученику предьявляется английское слово, сопровождаемое аудитивным образцом, к которому он должен подобрать русский эквивалент из предложенных лексических единиц. Причем ученику доступна вся предусмотренная ПМК справочная информация, которая активизируется автоматически. Каждое неверно выполненное задание будет предьявляться до тех пор, пока русский эквивалент с первого раза не будет выбран правильно. Отметка не выставляется.

Тренинг. Этот вариант рекомендуется использовать для закрепления материала. Он отличается от предыдущего тем, что справочная информация вызывается лишь в случае необходимости. Отметка выставляется.

Контроль (перевод по тексту). Этот вариант рекомендуется использовать как первый этап контроля. Ученик видит английское слово и должен выбрать из пяти русских слов, предложенных в качестве вариантов ответов, то, которое является его переводом. В данном режиме ученику не доступна справочная информация. Каждое неверно выполненное задание предьявляется только один раз.

Контроль (перевод на слух) используют как второй этап контроля. Тестирование проходит аналогично, но с опорой на слух.

Оба варианта контроля предусматривают наличие теста “Работа над ошибками”, куда входят тестовые задания, в которых были допущены ошибки.

Для режима орфографии предлагаются те же варианты работы с тестами. Принципиальное отличие заключается в том, что ученик должен набрать слово с клавиатуры, а не выбрать из предложенных.

Режимы, входящие в ПМК, желательно применять в комплексе: тесты с одними и теми же словами нужно создавать для каждого режима, а затем, поочередно меняя варианты тестирования, работать с этими тестами до тех пор, пока лексика не будет прочно усвоена.

ПМК “Английская лексика” прошел апробацию на базе школ Октябрьского района г. Гродно в ходе эксперимента “Компьютерная диагностика и коррекция знаний учащихся в начальной школе”, проведенного Национальным институтом образования. Результаты эксперимента свидетельствуют о более качественном и интенсивном усвоении лексического материала, о повышении уровня мотивации обучения, которые обусловлены использованием в данном ПМК мультимедийных средств обучения.

О.Л. Жолудь
Минск

МНОГОАСПЕКТНОЕ СТРУКТУРИРОВАННОЕ УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ: ПОДХОД К ПРОЕКТИРОВАНИЮ

Электронные учебники и учебно-методические пособия широко распространены не только за рубежом, но находят все большее применение и в нашей стране. В сфере обучения иностранным языкам в настоящее время, в соответствии с государственной целевой программой “Иностранные языки”, ведется подготовка к введению национального экзамена по английскому языку для выпускников базовой и полной средней школы. Это в свою очередь требует введения национальной системы тестирования выпускников средних общеобразовательных школ республики, и как следствие, развитие системного подхода к тестированию учащихся средних школ, студентов высших учебных заведений, всех обучающихся иностранному языку. Задачей дня является овладение методикой текущего и итогового тестирования, оценки уровня владения учащимися иноязычными речевыми навыками и умениями, а также внедрение разнообразных заданий тестового характера в учебную деятельность, насыщение учебного процесса новыми ориентирами и формами обучения.

Комплексный тест включает в себя отдельные тесты для оценки уровня владения навыками и умениями в таких видах речевой деятельности, как аудирование, говорение, чтение и письмо, а также лексико-грамматический тест. Возможно также включение теста социально-культурного (страноведческого) характера. Современная система тестирования должна учитывать